



使者通訊  
2018  
第一季

Ambassadors News First Term 2018

<http://www.ammchineseschool.org>

國際使者文教學校 歡迎各位同學回校上課！新學年又開始了，祝各同學今年在學習中文方面，有好的成績，有好的收穫！今年我們周會主題是：「中文字裡的聖經故事」，希望透過聖經故事，讓老師和同學們對神的創造有更多的認識。校方亦希望同學們保持良好習慣，不要無故缺課。教育部在年底亦頒證書給本校出席率超過 70% 的同學。

Welcome to Ambassadors Multicultural Chinese School for 2018, in particular to all the new students who are joining us for the first time. At the commencement of this school year, we would like to wish everyone a Happy New Year and a rewarding and prosperous year in the study of Chinese for our students. The Assembly Theme for 2018 is "Bible stories hidden in Chinese Characters". Students and teachers will learn more about God's creation in assemblies throughout the year. Please be reminded of the importance of good attendance. By the end of year, students with 70% of attendance will be awarded a certificate by Education Department of NSW for formal recognition of learning Chinese language.

### 二〇一八年校曆 School Calendar 2018

Cherrybrook/Epping

Chatswood

第一季 Term 1	2月3日至4月7日 4 <sup>th</sup> Feb. to 7 <sup>th</sup> Apr.	2月4日至4月8日 5 <sup>th</sup> Feb. to 8 <sup>th</sup> Apr.
第二季 Term 2	5月5日至6月30日 5 <sup>th</sup> May. to 30 <sup>th</sup> June	5月6日至7月1日 5 <sup>th</sup> May to 1 <sup>st</sup> Jul.
第三季 Term 3	7月28日至9月22日 28 <sup>th</sup> Jul. to 22 <sup>nd</sup> Sept.	7月29日至9月23日 29 <sup>th</sup> Jul. to 23 <sup>rd</sup> Sept.
第四季 Term 4	10月20日至12月8日 20 <sup>th</sup> Oct. to 8 <sup>th</sup> Dec.	10月21日至12月8日 21 <sup>st</sup> Oct. to 8 <sup>th</sup> Dec.

### 「報名表及家長同意書」 ENROLMENT / CONSENT FORM:

為保障學生和學校的責任需要，敬請各家長填妥本校發給各學生們的「報名表及家長同意書」上之學生資料，和在各同意書上簽署；並盡快將填妥的表格交回班主任。若有任何查詢，請與各分校校長聯絡。多謝合作！

Each student should have taken home an "Enrolment / Consent Form" which needs to be completed by parents with specified details of the student and parents' signature. This is a very important document required by the Education Department for the duty of care for each student. Please sign it and return it to the class teacher as soon as possible. Should you have any queries, please do not hesitate to contact the principal of your school branch. Thank you for your co-operation.

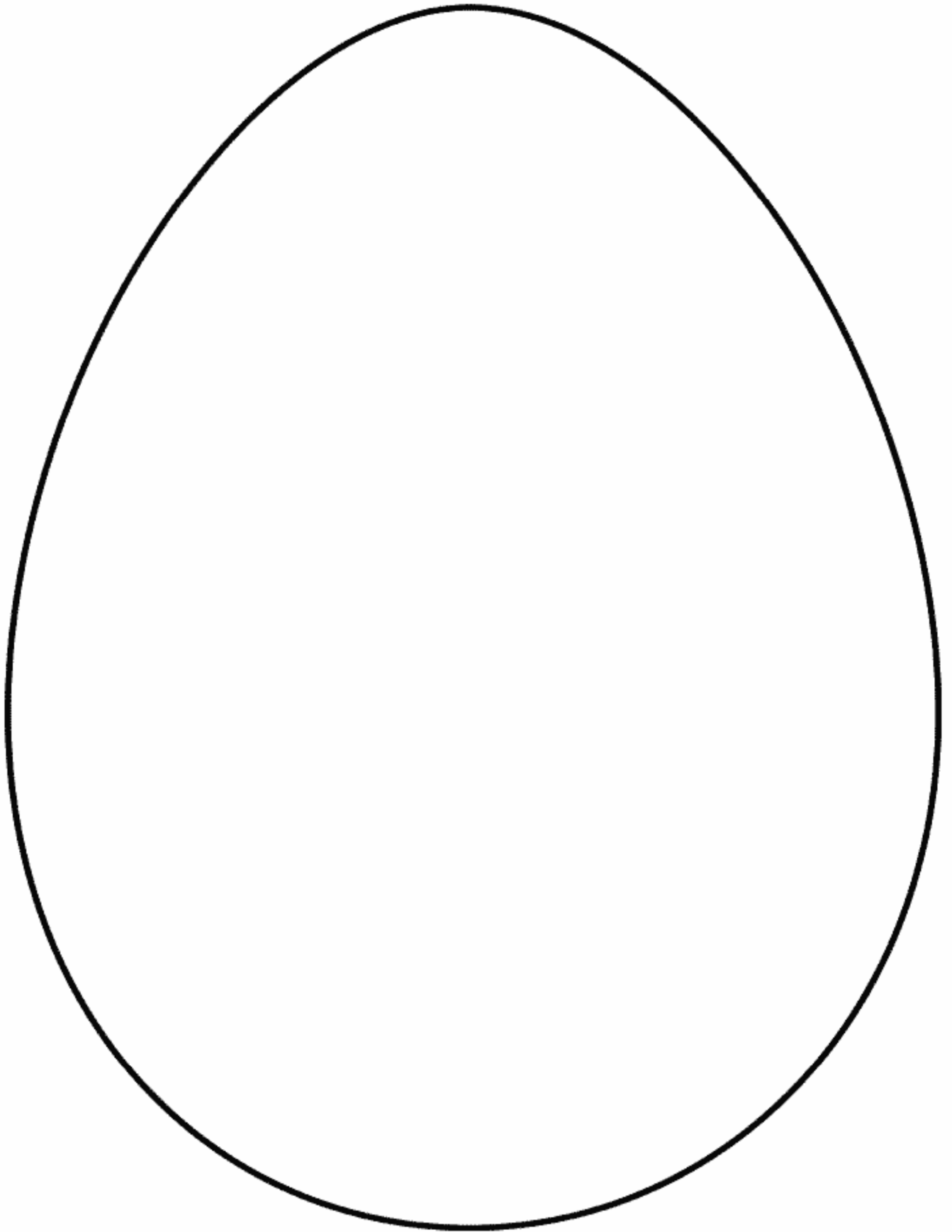
誦

2018 年度全澳中文朗誦比賽，將於 5 月 19 及 26 日舉行。本校創校以來，年年參與這賽事，這比賽也成為本校每年度的重要環節，全校師生積極參與。藉著校內的觀摩比賽，訓練學生的中文語言能力，培養其自信心和團隊精神。今年的朗誦比賽地點是：

**Birrong Boys High School, Rodd St, Birrong NSW 2143.**

參加獨誦比賽的同學，可向校方索取有關的誦材。校內截止報名日期為 2018 年 3 月 4 日。

The National Chinese Eisteddfod 2018 is holding its annual competition on the 19<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup> May 2018. Since the establishment of AMCS, our schools have taken an active part in the Eisteddfod. It has become one of the school's most important yearly commitments, gaining enormous support from both students and teachers. Through an Interclass Rehearsal Contest we aim at polishing the language ability of our students as well as developing their confidence and team spirit. **This year's competition is at Birrong Boys High School, Rodd St, Birrong NSW 2143.** Students who are interested in participating in individual contest can approach the school head for their relevant recital material. Enrolment deadline is on 4<sup>th</sup>/Mar/2018



Class 班級 \_\_\_\_\_ Name 姓名 \_\_\_\_\_